

**TRADICION**

## **TRADICION**

Del latín *traditio*, la tradición es el conjunto de bienes culturales que se transmite de generación en generación dentro de una comunidad. Se trata de aquellas costumbres y manifestaciones que cada sociedad considera valiosas y las mantiene para que sean aprendidas por las nuevas generaciones, como parte indispensable del legado cultural.

## *Notas del Autor*

Las informaciones expuestas en el presente documento, tratan sobre el origen de las celebraciones que se realizan en los meses de Diciembre y Enero. Razones de marcado orden, mantienen en nuestra época, tradiciones, que cuando las miramos por el túnel del tiempo, no son más que repitiendo el mismo accionar de nuestros antecesores. Roma aún está presente en nuestra civilización y su legado se manifiesta en el siguiente orden: religioso, político, económico y cultural.

Las celebraciones que se realizan en la época actual bajo el título de: Navidad, Año Nuevo, Reyes, etc..., no tienen nada de diferencias con las que hacia Roma bajo los nombres de: Saturnalias, Brumalia, Culto a Jano y Sigillaria; todo es lo mismo, solo han cambiado los actores. Relacionar a la Navidad con el nacimiento del Mesías no tiene asidero que lo sostenga, porque no hay registro histórico que sustente que el Mesías nació el 25 de Diciembre. El calendario usado por Occidente ósea el Gregoriano, continua con la tradición impuesta por el calendario Romano, y es la de hacer de la celebración del 1ero de enero, como el inicio del nuevo año, cuando la verdadera razón de la celebración de esa fecha, era realizar el culto o veneración al dios Jano, quien era el que situaba los comienzos y finales en Roma.

Estas tradiciones, se hubieran diluido con el paso del tiempo, pero debido a la naturaleza humana y los intereses religiosos - económicos que se relacionan, la generación presente las mantiene vivas. En el libro de las Sagradas Escrituras, encontramos que: Isaías (20:13) y Mateo (15:8-9), exponen sobre el comportamiento del ser humano frente a las tradiciones: "Este pueblo de labios me honra; mas su corazón está lejos de mí. Pues en vano me honran, enseñando como doctrinas, mandamientos de hombres".

Luis A. Guaba Bernard  
[lguaba@gmail.com](mailto:lguaba@gmail.com)

# Fiestas Romanas

## Saturnalias

---

1.- Saturnal, fiestas que los Romanos celebraran del 17 al 23 de Diciembre, en honor a Saturno, dios de la cosechas.

Las Saturnales (en latín *Saturnalias*), eran siete días de bulliciosas diversiones y banquetes en los que el pueblo romano bebían vino, comían cerdo y hacían intercambios de regalos realizados a la luz de velas y antorchas. Las fiestas comenzaban con un sacrificio en el templo de Saturno (en principio el dios más importante para los romanos hasta Júpiter), al pie de la colina del Capitolio, la zona más sagrada de Roma, seguido de un banquete público al que estaba invitado todo el mundo, se decoraban las casas con ramas verdes, se adornaban los árboles que estaban plantados en la tierra, se encendían velas para celebrar la nueva venida de la luz y se hacían regalos con figurillas de barro. Durante las Saturnales, los esclavos eran frecuentemente liberados de sus obligaciones. Era todo un ambiente de carnaval que desplomaba las normas sociales, el poeta **Catulo** la llamó "el mejor de los días."

## Brumales

---

2.- Las Brumales (Brumalia) o "*Natalis Solis Invicti*" o "*Nacimiento del Sol invicto*", fiestas que los Romanos celebraban el 25 de diciembre al solsticio de invierno. Fueron instituidas por Rómulo en honor a Baco (dios del vino). Probablemente era una derivación de las antiguas fiestas griegas de las Leneas dedicadas a Dioniso Leneo, donde también se hacían excesos en la bebida de vino y en la liberalización de las costumbres. Este nombre, para unos, se deriva de *Brumo* o *Bromio*, uno de los sobrenombres de Baco. Otros lo hacen significar "fiestas de invierno", derivadas del latín *bruma*, que significa "el día más corto", e incluso, invierno, porque los brumales caían en esta estación.

## Sigillaria

---

3.- Los romanos celebraban un festival que iniciaba después del 25 de Diciembre, el cual llamaban: "Festival de Sigillaria", recibía este nombre de las figurillas de oro, plata y arcillas que se ofrecían a Saturno, como también se regalaban a los niños: anillos, muñecos de terracotas, sellos, tablas de escritura, dados, pequeños objetos, monedas, y, bolsas llenas de canicas.

## El día de los Comienzos y Finales

---

4.- Estaba consagrado al dios Romano Jano, se celebraba el culto el día primero de Enero (calendas de Ianuarius).

# Religiones Romanas

## *Mittraismo*

---

Se denomina Mittraismo o Misterios de Mitra, a una religión mística muy difundida en el Imperio romano entre los siglos I y IV d. C. en la que se rendía culto a una divinidad llamada Mithra (dios del sol, que nació el 25 de Diciembre) y que tuvo especial implantación entre los soldados romanos.

Los orígenes de esta religión no se conocen de forma precisa, aunque los estudiosos coinciden en afirmar que llegó al mundo romano desde Oriente, concretamente desde Asia Menor. En el año 391d.C., el Emperador Teodosio, declaró ilegal la práctica del Mittraismo.

## *Cristianismo - Catolicismo*

---

El Cristianismo (del latín *christianismus*), es una religión monoteísta basada en la vida y enseñanzas atribuidas a Jesucristo. Los Cristianos creen que Jesucristo es el hijo de Dios, que murió crucificado para la redención de los pecados, y resucitó al tercer día.

Constantino "legalizó" el cristianismo en el Edicto de Milán en el año 313, después en el 325 d.C. convocó al Concilio de Nicea en un intento por unificar la cristiandad. Constantino visualizó el cristianismo como una religión que pudiera unir al Imperio Romano, el cual en ese tiempo comenzaba a fragmentarse y dividirse. El 27 de febrero del año 380, por decreto del emperador romano Teodosio, se convierte el cristianismo como religión oficial del imperio romano.

El Catolicismo se sitúa en ser el trágico compromiso del cristianismo con las religiones paganas que la rodeaban. En vez de proclamar el Evangelio y convertir a los paganos, el Catolicismo "cristianizó" las religiones paganas, y "paganizó" el cristianismo.

# La Navidad y el 25 de Diciembre

## Origen de la celebración

---

La palabra Navidad proviene de la palabra "Natividad", que viene del latín Nativitatem o Nativitas, que significa "nacimiento".

La celebración de la fiesta de la Navidad, tiene cierto origen en las fiestas Saturnalias y Brumalia, que se celebraban en Roma, del 17 al 24 de Diciembre y el 25 de Diciembre, respectivamente.

La religión Católica, quiso significar a Jesucristo como el verdadero Sol Invictus, el nacimiento del Sol (Solsticio de invierno - 25 de Diciembre) y su nuevo período de luz fueron sustituidos por la Iglesia, con el propósito de acabar con las antiguas celebraciones y tradiciones.

En siglo IV (año 345 d.C.), Juan Crisóstomo y Gregorio Nacianzeno decidieron la proclamación del 25 de diciembre como la fecha de la Natividad o fecha del nacimiento de Jesucristo, gradualmente fue entrando en las tradiciones oficiales de la Iglesia católica, hasta que en el siglo V, queda ordenada oficialmente, eclipsando del todo a la fiesta del Sol Invictus.

# La Adoración a los Arboles

## Origen de la celebración

---

Se refiere a la tendencia de muchos pueblos a través de la historia en adorar o de otro modo, crear mitos de un árbol o árboles, convirtiéndolos en árboles sagrados.

Los árboles han jugado un rol importante en muchas de las mitologías y religiones, y les han sido dados profundos y sagrados significados durante todas las épocas.

Los seres humanos, observando el crecimiento y muerte de los árboles, la elasticidad de sus ramas, la sensibilidad y el anual decaimiento y revitalización de su follaje, los ven como poderosos símbolos de crecimiento, decaimiento y resurrección.

# El árbol de Navidad

## Origen de la celebración

---

Según coinciden los historiadores, este podría tener su origen en los celtas de Europa Central, quienes acostumbraban usar árboles para representar a varios de sus Dioses.

Esta cultura, coincidiendo con la celebración de la Navidad Cristiana, celebraba el nacimiento de Frey, Dios del Sol y la fertilidad, adornando un árbol que era llamado "Divino Idrasil" (Árbol del Universo), del cual se decía que en su copa se encontraba el cielo y en sus raíces profundas el infierno.

Extendiéndose el Cristianismo y luego de aceptar que existían tradiciones consideradas paganas que no podían desarraigarse tan fácilmente, se buscó empatar las dos. Bonifacio, evangelizador de Alemania, fue uno de los promotores de esta mezcla de costumbres, ya que, cuenta la leyenda, fue quien reemplazó uno de los árboles que representaba al Dios Odín por un pino para honrar al Dios cristiano. Se cree que el primer árbol de Navidad apareció en el año 1605 y de ahí fue extendiéndose a todo el mundo cristiano.

## Elementos decorativos del árbol de la navidad

Dicho árbol, siguiendo la costumbre llamada pagana, también estaba adornado, pero con manzanas que representaban el pecado original y con velas que representan la luz de Jesucristo, en la actualidad existen una gran diversidad de objetos y elementos para su adorno, tales como:

- **Estrella:** colocada generalmente en la punta del árbol, representa la fe que debe guiar la vida del cristiano, recordando a la estrella de Belén.
- **Esfera:** al parecer en un principio San Bonifacio adornó el árbol con manzanas, representando con ellas las tentaciones. Hoy día, se acostumbra a colocar bolas o esferas (en algunas regiones también llamadas *bambalinas* o *chirimbolos*), que simbolizan los dones de Dios a los hombres.
- **Lazos:** Siempre se ha pensado que los lazos representan la unión de las familias y personas queridas alrededor de dones que se desean dar y recibir.
- **Luces:** en un principio velas, representan la luz de Cristo.



## Significado Religioso del árbol de la Navidad

El árbol de Navidad recuerda al árbol del Paraíso de cuyos frutos comieron Adán y Eva, y de donde vino el pecado original; y por lo tanto recuerda que Jesucristo ha venido a ser Mesías prometido para la reconciliación. Pero también representa al árbol de la Vida o la vida eterna, por ser de tipo perenne.

La forma triangular del árbol (por ser generalmente una conífera, con particular incidencia del abeto) representa a la Santísima Trinidad. Las oraciones que se realizan durante el Adviento se diferencian por un color determinado, y cada uno simboliza un tipo:

- El azul las oraciones de reconciliación.
- El plata las oraciones de agradecimiento.
- El oro las de alabanza.
- El verde de abundancia, fortaleza y de naturaleza.

# Los regalos en Navidad y el día de los Reyes

## Origen de las celebraciones

---

### REGALOS EN NAVIDAD:

- En las fiestas romanas, llamadas las Saturnalias, que se celebraban del 17 al 23 de diciembre, los romanos se hacían regalos los unos a los otros, en un principio, con velas o figurillas de barro.
- Los romanos tenían un festival que se celebraba después del 25 de Diciembre, el cual se llamaba Sigillaria. Ese festival era dedicado para hacer regalos a los niños, en los que se regalaban: monedas, muñecos de terracota, tablas de escritura, figurillas, anillos, etc...

### REGALOS EN EL DIA DE LOS REYES:

- En los países con tradición católica, se adoptó la costumbre de celebrar al mismo tiempo, la festividad de los Reyes Magos y el día de la Epifanía (el 6 de enero).

## Personajes:

### *Nicolás*

---

Nació cerca del año 280 en Mira, una ciudad del Distrito de Licia, en la actual Turquía, de él se cuentan cientos de historias, especialmente narrando sus milagros y sus bondades para con la gente pobre. Pero además, Nicolás tenía especial inclinación por los niños.

Su mítica fama de repartidor de obsequios se basa en otra historia, que cuenta que un empobrecido hombre padre de tres hijas no podía casarlas por no tener la dote necesaria. Al carecer las muchachas de la dote, parecían condenadas a ser "solteronas". Enterado de esto, Nicolás le entregó, al obtener la edad de casarse, una bolsa llena de monedas de oro a cada una de ellas. Se cuenta que todo esto fue hecho en secreto por el sacerdote, quien entraba por una ventana y ponía la bolsa de oro dentro de los calcetines de las niñas, que colgaban sobre la chimenea para secarlos.

### *Papá Noel*

---

En los países europeos este personaje recibe el nombre de Papá Navidad, traducido a sus lenguas (Father Christmas, Père Noël, Babbo Natale), excepto en España y otros países de habla hispana, en los cuales se ha castellanizado la palabra francesa *Noël* como Noel.

### *Santa Claus*

---

Es el personaje que según la cultura occidental trae regalos a los niños por Navidad (la noche del 24 al 25 de diciembre). Aunque la leyenda de Papá Noel sea antigua y compleja, y proceda en gran parte de San Nicolás, la imagen familiar de Santa Claus con el trineo, los renos y las bolsas con regalos es una invención estadounidense. En

1823, el escritor inglés Clement Moore escribió el poema 'Una visita de San Nicolás', imaginando que Papá Noel surcaba los cielos en un trineo llevado por, al menos, nueve renos, y no que repartía sus regalos a pie o montando en un caballo como se había aceptado hasta entonces.

Los norteamericanos también fueron quienes le dieron su actual aspecto. En 1931, la Coca Cola, encargó al caricaturista Thomas Nast que dibujara un Papá Noel humanizado y cuya imagen fuera más cercana a las personas para su campaña navideña. Así surgió el Papá Noel vestido de rojo, con cinturón y botas negras que permanece hasta hoy en el imaginario popular.

La historia que se cuenta al día de hoy, dice que: “Papá Noel vive en el Polo Norte acompañado de la señora Noel y de un grupo de duendes que son los encargados de fabricar los juguetes que desean los niños de todo el mundo. Cuando llega la noche del 24 de diciembre, Papá Noel carga todos sus regalos en un saco y recorre el mundo dejando los regalos de los niños debajo del árbol de Navidad.”

### *Befana - Olentzero - Apalpador*

---

En otra época posterior, cuando el mito de San Nicolás aún no se había corporizado, existían otras tradiciones de personajes que hacían regalos a los niños, originarios de: Italia, Vascos y Galicia, estos traían regalos a los niños en el día de Navidad. En los valles de Vizcaya los traían unos duendecillos que tenían unos gorros verdes de armiño. Con el tiempo y con los prodigios conocidos de San Nicolás, éste fue reemplazando a algunos de estos personajes paganos

# El día de los Reyes

## El 6 de Enero: día de la Epifanía y los Reyes

---

Epifanía, según el catolicismo, se refiere a la entrada de Cristo en el mundo, como también significa la manifestación de Cristo en la carne. A partir del siglo IX se usó ese término para designar la fiesta de la revelación de Jesús al mundo pagano. En países de tradición católica, se adoptó la costumbre de celebrar al mismo tiempo, el día de la Epifanía (el 6 de enero) y la festividad de los Reyes Magos, conjugándose así la manifestación de Jesús al mundo no judío con la fiesta de estos personajes que representaban justamente ese mundo de gentiles.

## Tradición de los Reyes Magos

---

Trata acerca de que los niños escriban una carta en la que les piden regalos a los 3 Reyes Magos, la carta debe enviarse días antes del día de Epifanía. En este día, popularmente conocido como *Noche de Reyes* (de la noche del 5 de enero al día 6 de enero), se le deja algo de comer y beber (normalmente algún licor o vino, y dulces) a los Reyes Magos y a sus camellos. Los platos al día siguiente aparecen vacíos, y en su lugar aparecen los regalos, los nombres de los Reyes Magos son: Gaspar, Melchor y Baltasar.

**EI NUEVO AÑO**

# El día de la celebración del nuevo año Romano

## Origen de la celebración

---

El 1ero de Enero, no significa que haya sido siempre el día seleccionado para la celebración del inicio del año, desde tiempos remotos los pueblos han festejado ese momento por razones culturales. Los babilonios fijaban el inicio de un nuevo año con el equinoccio de la primavera; aunque los árabes y chinos asociaban el año nuevo con el movimiento de la luna.

Debido a que los pueblos han usado distintos calendarios (solares y lunares), es la razón que da origen a que las fechas de festejos del Nuevo Año, no sea la misma entre ellos.

El Rey Rómulo (1er gobernante de Roma – etapa de la Monarquía), dispuso que en el calendario Romano, el año tuviese 10 meses lunares, el año iniciaba en la luna llena más próxima al equinoccio de marzo (los idus de marzo). Debido a la desincronización de las estaciones y el ciclo solar, Numa Pompilio (sucesor de Rómulo), añadió 2 meses más al año, el no. 11- Ianarius y el no. 12 - Februarius.

En el año 153 a.C., (etapa de la Republica Romana), el General Quinto Fulvio Nobilior le solicitó al Senado Romano, que adelantara la fecha de los nombramientos de los Cónsules, con el propósito de poder adelantar el traslado de las tropas y preparar la campaña militar para la primavera. La razón de la solicitud fue motivada porque los nombramientos se realizaban en el comienzo del nuevo año, ósea en los días 15 de marzo (idus de marzo), el Senado correspondió con la solicitud de trasladar la fecha de los nombramientos, y situaron el comienzo del año romano, para el día de las calendas de Ianuarius, o primer día de Ianuarius.

La razón de la elección del 1er. día de Ianuarius para ser el día de año nuevo romano, se origina porque ese día los romanos le hacían culto a Jano, que era el dios de los comienzos y los finales. A Jano, también se le conoce como: **Iano, Quirino y Rómulo**.

En el año 46 a.C. se reforma el calendario de Roma dando lugar al calendario Juliano, organizado por el sabio Sosígenes de Alejandría y llamado así en honor de Julio Cesar, la reforma realizada mantuvo la asignación del 1ero de enero como el inicio del año.

En el año 1582, el Papa Gregorio XIII reforma el calendario Juliano, cuyas modificaciones originan el calendario Gregoriano, las reformas realizadas respetaron la designación del 1ero de enero como el primer día del año, esta fecha quedó consagrada y con la expansión de la cultura occidental al resto del mundo durante el siglo XX, el 1ero de enero se convirtió en una fecha de carácter universal.